



Nr. 2/2016

Beschluss der Versammlung des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Sitzung vom

25/05/2016

Anwesende Mitglieder der Versammlung:

EVTZ-Präsident: Landeshauptmann der Autonomen
Provinz Trient, Ugo Rossi
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-
Südtirol, Arno Kompatscher
Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter
Präsident des Tiroler Landtages, Herwig van Staa
Präsident des Trentiner Landtages, Bruno Dorigatti

Abgeordneter des Südtiroler Landtages, Sven Knoll

Abgeordnete zum Tiroler Landtag, Gabriele Fischer
Richard Theiner, Landesrat der Autonomen Provinz
Bozen-Südtirol

Abwesende Mitglieder der Versammlung:

Präsident des Südtiroler Landtages, Roberto Bizzo

Mitglied der Tiroler Landesregierung, Bernhard Tilg
Mitglied der Trentiner Landesregierung, Tiziano
Mellarini
Abgeordneter des Trentiner Landtages, Giacomo Bezzi

Anwesende Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer:

Michael Kraler
Enrico Gastaldelli
Maria D'Ippoliti

Schriftführer:

Generalsekretariat

Deliberazione dell'Assemblea del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Seduta del

Componenti dell'Assemblea presenti:

Presidente GECT: Ugo Rossi, Presidente della
Provincia Autonoma di Trento
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia
Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Günther Platter, Capitano del Land Tirol
Herwig van Staa, Presidente della Dieta tirolese
Bruno Dorigatti, Presidente del Consiglio della
Provincia Autonoma di Trento
Sven Knoll, membro del Consiglio della Provincia
Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Gabriele Fischer, membro della Dieta tirolese
Richard Theiner, membro del Consiglio della Provincia
Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Componenti dell'Assemblea assenti:

Roberto Bizzo, Presidente del Consiglio della
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Bernhard Tilg, membro del Governo del Tirol
Tiziano Mellarini, membro della Giunta della Provincia
Autonoma di Trento
Giacomo Bezzi, membro del Consiglio della Provincia
Autonoma di Trento

Sono presenti i componenti del Collegio dei revisori dei conti:

Michael Kraler
Enrico Gastaldelli
Maria D'Ippoliti

Verbalizzante:

Segretariato generale

**Weitere Anwesende:**

Valentina Piffer, Generalsekretärin EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Elena Rado, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Roberta Tomazzoni, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Armin Gluderer, „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Karin Gschnitzer, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Andreas Greiter, Land Tirol, Abteilung Südtirol, Europaregion und Außenbeziehungen

Klaus Luther, Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen

Marina Schett, Land Tirol, Büro des Landeshauptmannes

Christoph Mair, Land Tirol, Büro des Landeshauptmannes

Giuseppe Zorzi, Autonome Provinz Trient, Büro des Landeshauptmannes Ugo Rossi

Giampaolo Pedrotti, Autonome Provinz Trient, Presseamt

Hani Dvorak, Geschäftsführerin des Regionalmanagements Wipptal

Flaminio Da Deppo, Präsident des Interreg-Rats Dolomiti live

Waltraud Handle, Regionalmanagement *Regio L*

Daniela Larese Filon, Präsidentin der Provinz Belluno, mit Beobachterstatus

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt die Versammlung des EVTZ folgenden

GEGENSTAND

**Bericht des Kollegiums der
Rechnungsprüfer und Genehmigung des
Rechnungsabschlusses 2015**

Presenti inoltre:

Valentina Piffer, Segretario generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Matthias Fink, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Elena Rado, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Roberta Tomazzoni, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Armin Gluderer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Karin Gschnitzer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Andreas Greiter, Land Tirol, Ripartizione Sudtirolo, Euregio e Relazioni con l'estero

Klaus Luther, Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ripartizione Presidenza e Relazioni estere

Marina Schett, Land Tirol, Ufficio di Gabinetto del Capitano del Land Tirol

Christoph Mair, Land Tirol, Ufficio di Gabinetto del Capitano del Land Tirol

Giuseppe Zorzi, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio di Gabinetto del Presidente Ugo Rossi

Giampaolo Pedrotti, Provincia Autonoma di Trento, Ufficio Stampa

Hani Dvorak, direttrice del Management Regionale della Regione Wipptal

Flaminio Da Deppo, presidente del Consiglio Interreg Dolomiti live

Waltraud Handle, Management Regionale *Regio L*

Daniela Larese Filon, Presidente della Provincia di Belluno, nel ruolo di osservatore

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti l'Assemblea del GECT tratta il seguente

OGGETTO

**Relazione del Collegio dei revisori dei conti
e approvazione del bilancio di esercizio
2015**



Gemäß Art. 16 (6) lit. e) der Satzung des EVTZ obliegt der Versammlung die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Budgets, deren Abänderungen und die sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Gemäß Art. 24 der Satzung des EVTZ erstellt der EVTZ in Übereinstimmung mit den internationalen Buchführungsregeln im Sinne des Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88 aus 2009 den jährlichen und mehrjährigen Voranschlag, den Vermögensausweis, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Finanzbericht und den Bilanzanhang und unterbreitet diese den Mitgliedern, die sie nach Anhörung der Kontrolleinrichtungen gemäß Art. 47 Abs. 5 des genannten Gesetzes Nr. 88 aus 2009 genehmigen.

Präsident Ugo Rossi erklärt, hinsichtlich dem Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer und der Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2015, dass die entsprechenden Unterlagen allen Mitgliedern der Versammlung im Voraus zugesandt wurden, weshalb er die Anwesenden fragt, ob es diesbezügliche Wortmeldungen gibt, bevor man zur Genehmigung der Hauptpunkte dieses Tagesordnungspunktes übergeht.

Da keine Wortmeldungen zu diesen Tagesordnungspunkten vorliegen und die Mitglieder der Versammlung die Unterlagen zum Rechnungsabschluss 2015 zur Kenntnis genommen haben, geht die Versammlung zur Beschlussfassung über.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

beschließt

die Versammlung des EVTZ einstimmig:

- Der Rechnungsabschluss 2015 einschließlich der Anlagen sowie die Tätigkeit des Präsidenten, des Vorstands und der Generalsekretärin des EVTZ

Secondo l'articolo 16 comma 6 lett. e) dello Statuto del GECT, l'Assemblea delibera l'approvazione del bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 24 comma 1 dello Statuto del GECT, il GECT redige in conformità ai principi contabili internazionali, ai sensi dell'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009 il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, lo stato patrimoniale, il conto economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa e li sottopone ai membri, che li approvano sentite le amministrazioni vigilanti, di cui all'articolo 47, comma 5, della medesima legge n. 88 del 2009.

Il presidente Ugo Rossi dichiara, relativamente alla relazione del Collegio dei revisori dei conti e all'approvazione del bilancio consuntivo 2015, che la documentazione è stata inviata in via preventiva a tutti i componenti l'Assemblea e chiede pertanto ai presenti se ci sono osservazioni in merito prima di procedere all'approvazione dei punti fondamentali che lo compongono.

Non essendovi interventi in merito e avendo i componenti dell'Assemblea preso atto della documentazione di bilancio 2015 l'Assemblea del GECT dopo breve discussione procede alla deliberazione.

Visto lo Statuto vigente l'Assemblea del GECT, dopo breve discussione

delibera

all'unanimità:

- di approvare il bilancio d'esercizio 2015 unitamente ai relativi allegati nonché l'operato del Presidente, della Giunta e del Segretario



„Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ werden
genehmigt.

generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-
Trentino”.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Ugo Rossi

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Generalsekretär

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Valentina Piffer